

La Yeu de l'Empordà

Any XXXVI.- Època 2.ª

Figueres, 6 de juliol de 1935

Preu: 20 cts.-N.º 1604

Preus de subscripció:

Península. 2'50 ptes. trimestre.
Unió Postal 5'00

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5.

Franqueo concertado



EL NEN

Antoni Cuffí Casellas

Pujà al Cel el dia d'ahir a l'edat de 23 mesos, i son cos ha rebut avui cristiana sepultura en el Cementiri de Pont de Molins.

Els qui el ploren: pares, Josep i Cèlia; germans, Dolors, Carme, Jordi, Montserrat, Núria i Maria Rosa; avis, oncles, cosins i família tota,

en assabentar a llurs amics i coneguts tan dolorosa pèrdua, els preguen es serveixin assistir a l'Ofici d'Angels que tindrà lloc el propiinent dimecres, dia 10, a les nou, a l'Església Parroquial pel qual favor els restaran agraiats.

(No es convida particularment)

Figueres, 6 de juliol de 1935.

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSICS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES



VI DE POSTRES

J. ALMEDA

SUAU
i
SEC

MUNTANYA DEL MONESTIR DE ST. PERE DE RODA
SELVA DE MAR

PREMIAT A FIGUERES L'ANY 1906 I A BARCELONA EL 1929

De Venda:
Als principals "Colmados" i
Establiments de Vins de marca

Falta Dependent
a la Perruqueria de Senyores
Joan Maragall, n.º 16 Figueres

Petit establiment
per a vendre. Preu 850 duros
Raó en aquesta Administració.

GARATGE

Triomf Auto Service

de Martí Quintana Barrera
Avda. de la República, 167 (carrer Nou). Teléf. 239 R. - FIGUERES

GASOLINA i LUBRIFICANTS.—Neumàtics nous de totes marques i mides, reconstruïts i d'ocasió.—Distribuidor per Catalunya del anti-detonant marca CARBOHYD. **AUTOMOBILS NOUS i DE OCASIO.** Reparacions de totes classes i marques d'automòbils. Engrassador automàtic amb elevador hidràulic.

SERVEI PERMANENT

Isidre Serra ofereix a preus baratíssims mànegues de regadiu i teles segadores impermeabilitzades, de gran duració. (Marca registrada «Rublon» 890). Carrer Antoni Agramont, 15.—Castelló d'Empúries.

Vàries Cases per a vendre en aquesta ciutat, ben situades, des de 12.000 pessetes cada una.

Raó: J. Puxan, Eras de Vila, número 32. — Figueres.

CLINICA DENTAL

Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents
 Confecció de tota mena d'aparells protèsics
 Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7 Telèfon, 49 X Portella, 5 i 7 pral. Figueres

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.
 PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.
 DIPOSITS en custòdia de títols.

AIGUA MEDICINAL I DE TAULA



ORIÓN

L'aigua de règim dels nerviosos,
 dels hipertensos, dels artritics

Representant a la Província: F. Berenguer Garriga - Figueres

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70 FIGUERES

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Carrer Tins, 20 i 22 - FIGUERES



Capil·lar

Ferran

Evita la caiguda del cabell

Farmàcia FERRAN
 Centre d'Específics - Ortopèdia

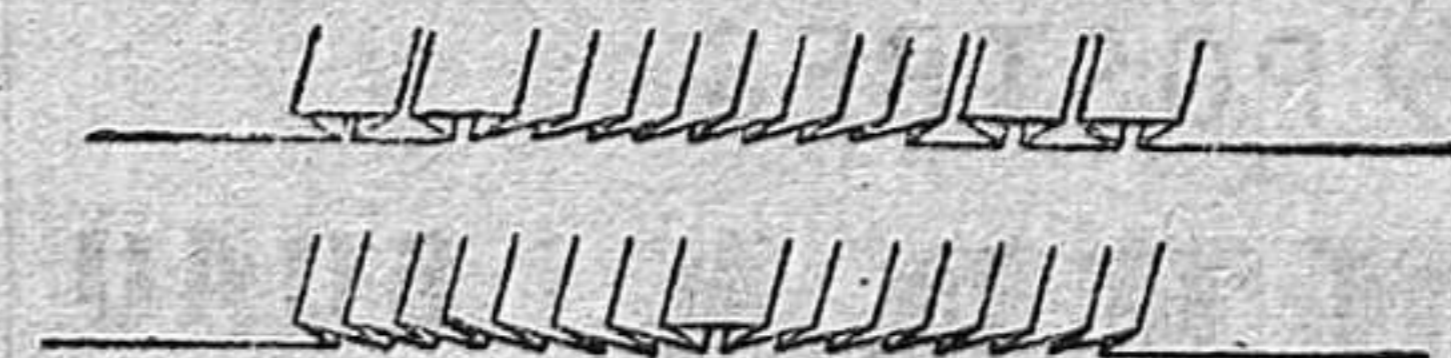
Sombrereria

Camiseria

CASA

ESTEVEZ

Rebudes les novetats de
 capells per a Senyora



Per Realces, Pun
 universal, Calats
 Plisats a màquina

Antiga casa
MARIA PALLISERA

Especialitzada amb confeccions per a Senyora i nena.
 ¿Voleu adquirir un trajo de bany, un albornoz?
 Visiteu abans aquesta casa.

Grans estoos per a Senyora, home i nens, varis models.
 ! Recordeu !

Casa Maria Pallisera
 Girona, 6 Figueres

Per un ordre polític i econòmic

Ha estat freqüent en els polítics espanyols, i alguns de catalans han patit el mateix vici, de desconèixer en absolut la major part dels grans problemes que afecten la vida del país. El nivell cultural de molts dels que fan política és reduïtíssim. Hi ha poca preparació. Quasi tot es pura improvisació. I el pitjor del cas és que en les novelles promocions, aquelles a les quals és reservada tota la sort de l'avenir, hi ha el perill que accentuin, en lloc de corregir, aquest malaurat vici de l'improvisació. S'estudia poc. Es llegeix poc. Caldria que tots els qui som joves provessim de fer un esforç per tal de que la nostra promoció quan li toqui l'hora d'assumir grans responsabilitats, pugui oferir una preparació, una competència, que assegurí el futur esplendor del nostre poble.

Ens ha suggerit aquestes curtes consideracions la lectura d'un llibre que ha arribat no fa gaires dies a les nostres mans. Es tracta d'un volum interessantíssim que sota el títol amb que hem encapçalat aquest article, ha publicat Jaume Carrera Pujol, distingit periodista i home especialitzat en qüestions socials i econòmiques. Vet ací, ens hem dit a l'acabar la lectura, un llibre que deuen llegir tots els qui senten vocació política. Jaume Carrera ha fet un estudi interessantíssim de l'evolució del pensament polític i econòmic d'aquests darrers segles, i alhora hi fa una exposició de fets històrics que són una vertadera lliçó política.

Jo he de confessar que ço que més m'ha interessat és la segona meitat del llibre que es dedicada a l'ocorregut en tot el que va de segle, amb tots els estralls que amb l'ordre polític, econòmic i social ha aportat la gran Guerra; l'evolució del socialisme; l'assaig rus; el camí emprat pels diversos Estats que han volgut mantenir el règim democràtic, com Anglaterra i França, els quals s'han llençat als règims feixistes; els experiments de corporatisme... Aquest darrer període de l'Història d'Europa i del món sencer, és d'una intensitat insuperable. Jaume Carrera hi dedica especial atenció. Els estudiosos podran trobar en les denses planes de «Per un ordre polític i econòmic» material abundantíssim per a formar-se un criteri de quines han estat les causes que ens han conduït a l'estat actual de coses i de quin és el panorama econòmic i social del món.

Jaume Carrera no és un escriptor que s'accontenti en exposar fets i teories. El seu llibre té a més el dò d'ésser un intent en pro de la llibertat humana avui tan compromesa. Aporta idees, aporta solucions. No vol ésser un passiu. Tracta de conjugar les idees de llibertat i jerarquia per tal de fer front al cesarisme i l'anarquia que fan impossible l'harmonia social i han romput l'equilibri polític dels pobles.

Les Joventuts deuen llegir aquest llibre que tant pot ajudar-les a formar-se idees clares sobre les possibilitats polítiques, econòmiques i socials del món.

MARCEL·LÍ MORETA.

El pantà de Crespià serà un fet

Fa ja molts anys, coincidint amb l'exègesi de la política hidràulica que propugnava un polític adscrit al partit liberal de la monarquia, que aquí a l'Empordà va adquirir un to de consistència la campanya menada a favor del que en poques paraules quedava sintetitzat i vulgaritzat: «la construcció del canal».

Val a dir, és de justícia dir, que si Espanya tenia llavors en Gasset com a panegirista de la política hidràulica, nosaltres tinguérem també un apòstol que propugnà una i altra vegada, tantes com l'ocasió hi era propícia, a favor del Pantà de Crespià i de l'obra subsegüent per a la seva utilització pràctica com és el canal corresponent.

Es prou sabut perquè sigui necessari entretenir-se en demostrar-ho, que el malaguanyat Eusebi de Puig fou qui, secundat per les Junes de la Cambra Agrícola que ell tants anys presidí, realitzà una infinitat de gestions per a portar a cap el que dintre pocs dies sortirà definitivament del camp fèrtil dels projectes per a entrar en la via bon xic més difícil de les execucions. Els qui amb ell integrarem llargs anys aquelles Junes, saben prou bé amb quanta freqüència i constància aquesta qüestió ens era oferta com a tema d'actualitat, sempre amb una fe inextingible i esperançadora, en contrast amb la incredulitat de la gent de l'Empordà que, o restava totalment absent d'aquesta preocupació, o bé ho jutjava un esplai com tants d'altres per a perdre el temps.

Els fets tenien escrit, però, que ni el temps era perdut, ni que, desaparegut per la mort qui tant s'havia desvetllat per veure realitzada una obra al seu país que tant desitjava, hagués de faltar el continuador i el propulsor que amb la mateixa fe inexhaurible i aprofitant totes les avinenteses, no defallís mai per tal d'arribar al dia que tingués una justificació la fe tant de temps mantinguda, i un coronament prou ben guanyat, tot l'esforç esmerçat en la consecució del que dies a venir haurà de contribuir en proporció molt important a la prosperitat de l'Empordà i, ja no cal dir-ho, de Figueres que és el seu cap i casal. Si Eusebi de Puig, fou doncs, l'home que majorment contribuï a situar aquesta obra dintre les possibilitats de l'execució, l'amic i president de la Cambra Agrícola, Carles Jordà, ha estat, indubtablement, el més convenient continuador de la fatigosa i constant gestió que ha calgut desplegar per tal de que no restés sense aprofitar l'esforç sostingut durant tants anys, quedant així palesament evidenciada la utilitat dels homes de fe quan la posen al servei d'un ideal profitós al seu país i justificada, enc que no fos més que per aquest sol fet, l'existència de la Cambra Agrícola, mercès a l'existència de la qual haurà estat possible aconseguir-ho.

Per fi, dimecrés passat, després de la infinitat de tràmits i incidències ocorregudes va tenir lloc en el mateix emplaçament del pantà, la signatura de la cessió dels terrenys necessaris per a la construcció del camí que, partint del de Banyoles, ha de conduir al peu del pantà mateix, la construcció del qual començarà molt aviat, així com després de la de la casa corresponent, que constitueixen els preliminars indispensables perquè puguin realitzar-se les obres importants de la presa que haurà de retenir i distribuir amb regularitat una cabuda de més de seixanta milions de metres cúbics d'aigua, que aniran a fecundar les terres tant sovint resseques de més avall.

A l'acte esmentat de dimecrés, hi assistiren, vinguts expressament de Barcelona, el senyor Polo, delegat dels serveis hidràulics del Pirineu Oriental; i el senyor Amigó, cap dels serveis tècnics, acompanyat d'altres elements del mateix. I des d'aquesta ciutat i diversos pobles anaren a juntar-se amb ells el president de la Cambra Agrícola, senyor Jordà, juntament amb altres individus de la Junta; l'alcalde de la ciutat, senyor Moradell; i diversos individus de la Junta del Sindicat de regants i elements interessants.

VICENÇ SANS.

Les fogueres de Sant Pere

Som cap al tard. El sol que ha brillat durant tot el dia amb una intensitat extraordinària portant a cada rostre els regals del sol, acaba d'amagar-se darrera la serralada. Les ombres de la nit comencen d'embolcallar el poble, amb son mantell negre i paorós talment com una lloca arressera els pollets dessota de les seves ales.

A la plaça, la mainada va i bé en un traç constant. Encara n'arriben d'altres amb els últims feixos d'esbarzers, que van amuntant-se al descomunal pilot reunit amb qui sap quants esforços i amb les conseqüents esgarrinxades i estreps als vestits. La gent que ja ha sopat, surt encuriosida de llurs cases, fent via a la plaça per a contemplar les tradicionals fogueres, sentant en un parís de lloses ferrenyes i cantelludes, un vell de testa blanca com berrafons de neu, contempla extasiat els preparatius acompanyats dels crits de la quitxalla, fruint segurament del record d'altre temps per la cara alegroïa que hi posa. Un vailet dels més grandets, ajudat per una colla de companys, comença a prendre foc al pilot de llenya. Aquest, com element devastador, va prenent increment i comencen a sentir-se el petar de les etzavares i el cruixir dels tions amuntejats. Les façanes de les cases de la plaça van il·luminant-se i arreu es veuen grups encurosits contemplat l'espectacle. La mainada xiscla i corre d'ací i d'allà com figures esbojerrades. Els quets ratllen l'espai amb els seus espetecs i les seves llumínaries. A la porta de l'hostal, una ronda d'homes de rostre bromejat i amb les mànigues de la camisa arremangades traguent el vi fort del porró, que passa de mà en mà com fent sardana. Un ramell de belles noies amb sos vestits endiumenjats, contemplan la foguera enbadalides talment, com si dintre d'aquelles flames roges hi veiessin la cara riallera del promès. Els pares esguarden amb íntima satisfacció les entremaliadures dels seus fills evocant temps passats. I el foc devastador va consumint lentament aquell munt de llenya, fins a tornar-la en un

pilot de cendra que el vent escamparà a l'ésser a l'endemà.

Quantes coses ens poden recordar aquestes fogueres!

Sant Pere! Diada del Patró de l'Església. Sant Pere! Diada de la bona premsa. Que feina podria fer-se en bé de l'obra de Déu, si tots els catòlics sabéssim aprofitar la lliçó de les fogueres purificadores, procurant llançar-hi en la seva gola roja i flamejant aquest seguit de diaris i revistes, que els enemics de la fé i de la religió escampen arreu per pervertir a la humanitat. Quin foc es faria de tants fascicles subversius, de tantes novel·les pornogràfiques, vertader verí de la joventut que puja i que no s'atura a donar importància a n'aquest microbi que rosega els seus fonaments i els de la societat.

Sant Pere, diada de la bona premsa. Esforcem-nos doncs tots els catòlics convençuts a treballar fins aconseguir tornar a encendre tota aquesta pastil·lència de lectures; no en el foc material precisament, sinó en el foc del menyspreu, repudiament, i fent una forta campanya en contra aquesta mena de publicacions que unes descaradament i altres sota un nom que sols serveix per disimular la seva mala intenció, solen anar endogalant les consciències. Treballem perquè entri solament en les llars de la nostra terra, llibres, diaris i revistes d'una moralitat exemplar. Que la joventut d'avui no s'enlloïti les seves mans ni enterboleixi els seus nlls amb males lectures. Propaguem amb entusiasme i valentia en defensa de la religió.

Si aconseguim això, serà la millor ofrena que podrem fer a Sant Pere en la seva diada i ell des del portal de la Glòria amb un somriure paternal, amb una benedicció de patriarca, ens ajudarà en la nostra dura empresa, i podrem esperar que quant un altra dia la dalla de la mort freda i brusca, talli amb el seu cop sec el fil de la nostra vida i truquem a les portes del Paradís, ens rebi amb cara riallera i amb paraula efectiva convidant-nos a entrar en el Cel a gaudir-ne per tota una eternitat en premi de lo que per Jesús haurem procurat fer en el nostre pas miserable per la terra.

J. GIRONELLA.

De l'homenatge a Mn. Pere Dausà

En altre lloc donem la reassenya del que fou l'acte d'homenatge a Mn. Pere Dausà (q. a. C. s.). Aquí ens cal dir solament, mentre esperem que el senyor E. Albert i Galter es decideixi a donar, d'una manera o altre, el seu insuperable i bell parlament a la publicitat, que recollim les paraules amb què el senyor Josep Carbó, obri l'acte. Heu's-les ací:

Honorable Presidència;
Senyores i senyors:

Signin les meves primeres paraules per demanar-los-hi benavolença pel retard que els imposa l'obertura d'aquest acte, que m'obliga a entretenir-los uns breus moments, mentre esperen a fruir la paraula d'altres homes tan bellament i esplèndidament dotats, com són els senyors que van a sentir seguidament.

No significa cap acte de vana glòria el que jo els parli ara. Sinó un acte de disciplina i, per consegüent, compliment de deure, que hem demanat el nostre benvolgut senyor Ecnóm.

Aital diada, la dediquem a retre homenatge a aquell qui fou i continua essent el nostre bon pastor, Mn. Pere Dausà. I dic continua, perquè no dubto ni un moment que des del dia que abandonà aquesta vida material per anar a gaudir a prop de Déu de la glòria, ha permanescut espiritualment al nostre costat. Des del cel, ell vetlla per nosaltres, vetlla per aquesta Vila que tan estimava, fins al sacrifici de la pròpia vida, amb les mateixes ansies amb què vetllava per ella prop del Sagrari.

Dóna conhort veure aquesta fillada aquí aplegada rendint tribut i homenatge al qui fou el seu pare espiritual, qui amb treball constant i abnegat sabé atendre a totes les necessitats dels seus fills. Fills potser no sempre prou dòcils ni massa obedients, que no ens mereixíem tan zelós pastor, i Déu ens el tragué d'entre nosaltres per premiar-li la seva obra d'apostolat, obra ben madura ja en plena joventesa.

Tots sabem la tasca feixuga que portava

al damunt, sense que a mi escaigni de recordar les seves grans dots, així com tampoc el seu tresor d'esplendents virtuds. Perquè aquesta tasca està reservada, com he dit, a persones més competents, i la meua poca eloqüència no sabria donar-els-hi el rellou que es mereixen. Però sí, els diré que en la seva obra pastoral tots teníem el deure d'ajudar-lo, a mida de nostres forces, per tal d'allengir-lo; i ben lluny d'això quantes vegades li feiem més penosa, amb el que podríem dir-ne nostre mal comportament, i no donant-li, a voltes, aquell ajut que tenia dret a esperar de nosaltres, sobre tot els qui ens dèiem els seus amics!

En aital diada no puc menys de recordar aquella grandiosa manifestació de dol en el dia del seu enterrament, la qual, no dubto, ultrapassà en nombre els càlculs dels més optimistes. Si aquella manifestació ens fou aconsoladora del nostre dolor, ara també causa satisfacció a tots els qui l'havem estimat, veure aquesta gentada aquí aplegada. Però, jo els dic, sense cap temor a l'equivoc, que a ell solament ben poc li plauria, puig cap de nosaltres ignora quant procurava defugir i detestava els afalacs del món.

Per consegüent, si és honorós per un poble el que sàpiga retre homenatge a tot aquell qui ha contribuït al seu millorament material o moral, en aquest cas jo dec dir que no n'hi ha prou amb actes espectaculars, és necessari que l'obra creada per ell perduri, singularment aquelles que ens consta que li eren més plaents. Quan era que tenia una major alegria? No és cap secret: cada vegada que li notificaven l'estadística de les comunions i hi havia un augment, aquell dia era de gran joia per ell. Ja no cal recordar com recomanava la comunió freqüent, car ell repetia sovint: sense el pa espiritual, no pot tenir vida l'ànima. I la vida de Mn. Pere Dausà fou tota espiritual i eucarística.

Si després d'aquest acte, doncs, en retornar a nostres cases no procuràvem endinsar-nos cada dia més i més en la pràctica de les virtuts cristianes, atenent a nostre vida espiritual, defugint tots aquells enganys en què avui els pobles embogits es deixen cau-

re, creguim-me que ben poc honor ens faria, i ben poc apreci ens en tindria ell, d'aquest i tot els actes mundans, per espectaculars que fossin, que poguessim organitzar a la seva memòria, ja que ell sempre fou home que, essent d'aquest món, perteneixia al regne dels escollits.

Aquest és el significat d'aquest acte, acte de la més pura espiritualitat i més pregona gratitud. Jo els prego, per tant, que vulguin prestar atenció als parlaments d'aquests senyors (els quals ja deuen desitjar sentir) aprofitant-se de les seves ensenyances i de les seves lliçons, que si ho sabem fer i les posem en pràctica, cada dia homenatgerem a Mn. Pere, de la manera que sabem li era més plaent; i li farem l'homenatge més gran, tot fent que el nostre poble sigui allò que a ell tan li hauria plagut que fos, això és, tot un model de pobles cristians, que, sàpiguen plantar cara a l'onada materialista i demagògica dels nostres temps, vulgui servir aquell tresor de virtuds ancestrals cristianes, per tal que pugui ésser sempre entonada aquella dita popular: PERALADA VILA HONRADA, perquè sap guardar aquell tresor que més val, això és, la seva FE.

La Música

Dels executants, n'exigiria sempre una gran consciència artística. Son molts els qui trovant difícil—generalment per incapacitat—de guanyar-se el públic seguint un camí seriós, que acostuma a ésser dur encara que és el més digne, segueixen camins més fàcil, renyits sovint amb la puresa d'intencions que demana el bon art; cauen en concessions de gust dubtós que, si bé aconseguen èxits fàcils, els allunya del bon aficionat, que sent repugnància davant d'un virtuosisme buit o bé d'una afectada manera d'expressar-se, tan apartada de la musicalitat.

Per això és un motiu d'alegria quant un es trova davant d'un artista que, a una sensibilitat finíssima uneix una tècnica meravellosa, cosa que l'hi permet fer vibrar a l'auditori volent-se d'uns mitjants d'una honradesa, que demostren una classe excepcional. En aquest cas, raríssim, s'hi trova compresa Isabel Martí Colín qui va cloure el curs actual de l'Associació de Música. Va ésser una gran vetllada la del dimarts passat.

Un artista que sigui capaç d'interpretar Mozart, tal com ha d'ésser ho aquest genial compositor—ben difícil sempre—dóna proves d'una gran solvència, doncs bé; totes les delicadeses i subtilitats de la «Sonata en là major» foren evidenciades sense el més petit esforç. Una meravella. Poques vegades hem sentit una obra de Mozart dita amb tanta justesa, precisió i gràcia, sortint la línia melòdica, clara, expressiva i matitzada en tot moment.

Es sebut que, Weber, fou un formidable pianista, composant una sèrie d'obretes pel dit instrument. No es coneixia aquí la Sonata en dó, op. 24 que enclou el romanticisme elegant i l'inspiració, característiques d'aquest gran mestre, Martí Colín, fa una creació d'aquesta sonata que ella quasi es pot dir ha descobert i propagat.

Magnífica estigué en la tercera part interpretant obres de caire ben diferent, demostrant-nos la seva ductilitat.

Tenim d'agrair-li no deixi els compositors d'aquí arreconats, fent-nos escoltar una obra de Laporta i un altre de X. Gols, plenes d'interès. Falla amb la «Dança de la pastora» representaren als moderns compositors. Chopin—Vals 42 i Nocturn—i Liszt amb el poema «Sant Francesc camí sant sobre les ones» representaren als grans romàntics que confiaven al piano la major part de les seves inspirades pàgines.

En tot moment Isabel Martí-Colín estigué a gran altura donant l'interpretació adequada a cada obra fent arribar l'emoció a un públic que l'escolta devotament, rubricant amb ovacions ben espontànies tota l'actuació. Fora de programa va tocar «Sœur monique» de Conperic, per cert magistràlment.

Un èxit gran de l'Associació de Música i de Isabel Martí-Colín, sabem de molts que veurien amb gust o tardés a passar altre cop per la nostra sala de concerts.

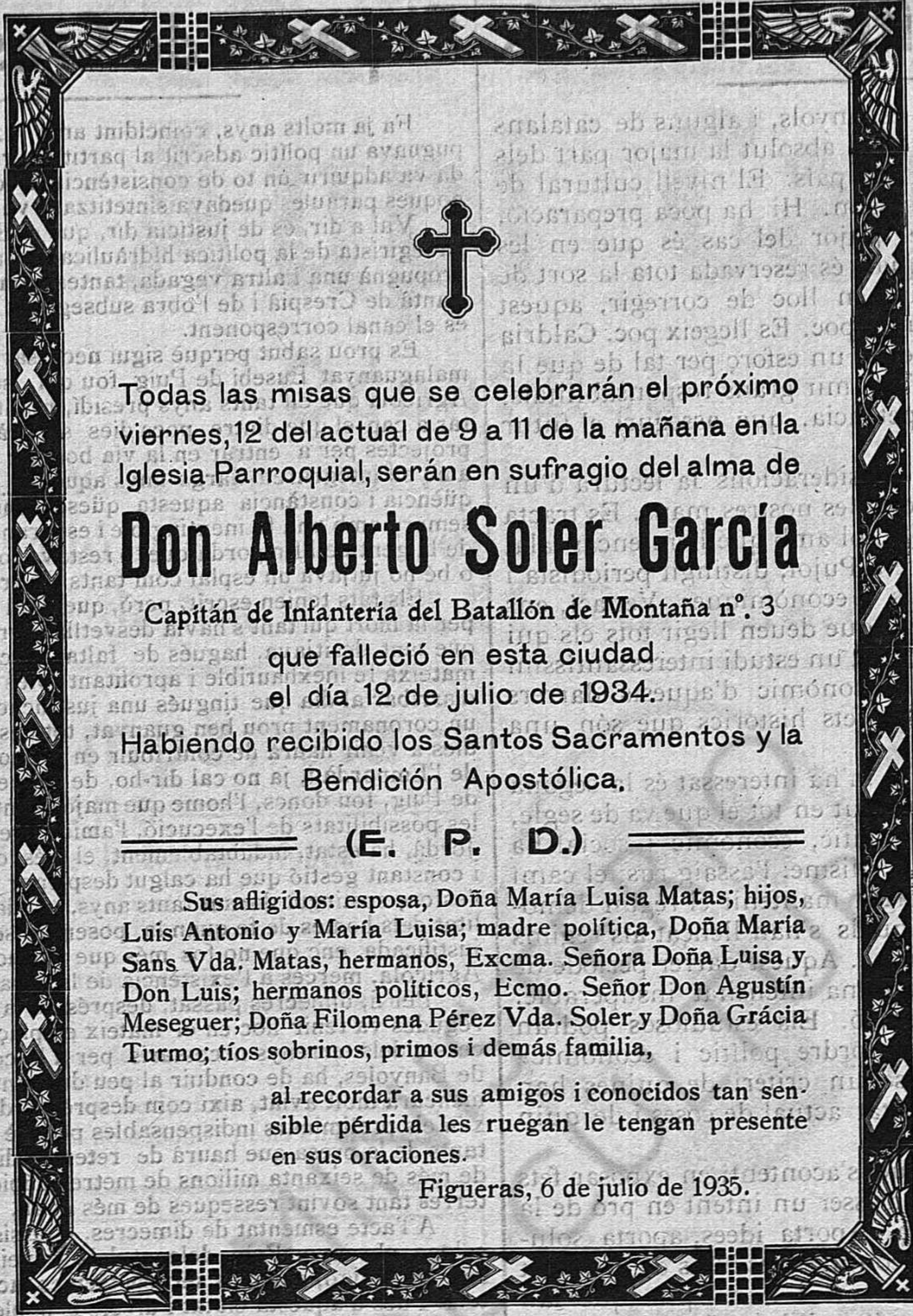
X. X.

Estiuejants

A Cantallops es lloga una casa amoblada. Raó: A. Vicenç, Vidua Gombau a dita població.

Es ven

una màquina d'escriure marca «UNDERWOOD», preu reduït. Raó: Avinguda de la República, n.º 11 Tenda.



Todas las misas que se celebrarán el próximo viernes, 12 del actual de 9 a 11 de la mañana en la Iglesia Parroquial, serán en sufragio del alma de

Don Alberto Soler García

Capitán de Infantería del Batallón de Montaña n.º 3 que falleció en esta ciudad el día 12 de julio de 1934.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, Doña María Luisa Matas; hijos, Luis Antonio y María Luisa; madre política, Doña María Sans Vda. Matas, hermanos, Excm. Señora Doña Luisa y Don Luis; hermanos políticos, Excm. Señor Don Agustín Meseguer; Doña Filomena Pérez Vda. Soler y Doña Gracia Turmo; tíos sobrinos, primos i demás familia,

al recordar a sus amigos i conocidos tan sensible pérdida les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Figueras, 6 de julio de 1935.

Un bon consell...

A l'estiu bebu poca aigua...
Peró si en sentiú necessitat...
Bebeu aigua que sigui ben pura...

OFERIM

Un servei regular d'aigua pura de LA BAJOL en garrafes de 4 litres a preus reduïts.

Passeu vostres comandes a:

Comestibles L'ESTALVI

on vos facilitaran tota mena de detalls sobre preus i condicions.

Si axí ho voleu se vos servirà periòdicament aigua pura de LA BAJOL els dies que escolliu i la quantitat que necessiteu.

COMESTIBLES L'ESTALVI

Empresa de vendes al detall de productes alimenticis i articles per a la casa. FIGUERES

SUCURSALS.—N.º 2: Joan Arderius, 13. Tel. 300.—N.º 3: Avinguda República, 32. Tel. 128.—N.º 4: Abdón Terrades, 45. Tel. 286.—N.º 5: Cervantes, 26. Tel. 276.

Bona ocasió

Per a vendre Auto Peugeot 11 C. Carrosseria sedan amb molt bon estat, a propòsit per a taxis o camionera, Corregut 20.000 Ks., barato. Raó: Garatge Esport, Carrer 28 de Maig, 11.—Figueres.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, el torn Sant Tarsici celebrarà la seva funció mensual reglamentària, a la Capella del Col·legi de l'Immaculada, unint-se al grup Avantgardista en el recer espiritual que hi practica en la diada d'avui; a les vuit, missa catequística i plàtica doctrinal; a les nou, missa i explicació del Sant Evangeli; a les deu, la Confraria de la Puríssima Sang celebrarà la seva festa Patronal, en substitució del seu tradicional romiatge al Santuari de la Verge de la Salut, amb solemne ofici i pregàries, cantant-se les lletanies dels Sants, implorant la seva protecció per a la conservació dels fruits de la terra; a les onze, missa i explicació catequística; a les tres, ensenyança de catecisme als infants; i a dos quarts de cinc, processó de primer diumenge i res del sant rosari.

Dilluna, es començarà la novena dedicada a la Mare de Déu del Carme, diguent-se missa cada dia, a les deu, i funció pròpia, a un quart de vuit de la tarda.

Dimecres, festa de Sant Cristòfor patró dels automobilistes, en el pati del Patronat, es farà la benedicció desde les 10 a les 12 del matí als automòbils que hi concorrin.

Diumenge, dia 14, a les vuit missa de comunió de l'Associació de Filles de Maria.

Quaranta Hores.—Avui diumenge dia 7, comença el torn a l'església de Sant Josep; exposició tots els dies, a les cinc; dilluns, a les sis; reserva tots els dies a les vuit. Visitant a Jesús Sagramentat, es guanya cada dia indulgència plenària.

Església de Sant Sebastià.—La Confraria de la Puríssima Sang celebrarà la seva festa, amb missa de comunió, a les vuit.

Església de Sant Baldri.—Demà, dilluns, dia 8, la Rvnda. Comunitat de Germanes Carmelites de la Caritat dedicaran una novena a la seva excelsa Patrona la Mare de Déu del Carme, començant a dos quarts de set de la tarda, amb el res del sant rosari, exercicis propis de la novena i cant per l'escolania de la parròquia.

Eclesiàstiques

A la Catedral de Girona ha estat fundada una canongia pel Rvnd. Santiago Estebanell, de Barcelona, de la qual n'ha estat nomenat primer obtentor el mateix fundador, qui ha prèss possessió ja de dita prebenda.

A la xamosa nena Roser Tomàs Rogér en el dia més felíç de la seva vida

Quan... flor xamosa-d'amor, t'obries, ta llar no omplies-de goix pas tant, com en tal dia-Jesús et dava!... Si li trigava que't fessis grant!...

Avui, que et troves-ja en el Sagrari, preu d'un Calvari! preu d'una Creu!... avui, a vida millor et renoves!... avui, tens proves de l'amor seu!

Del cor dels avis dir que ets deliri!... (que en tu m'inspiri...) t'estimen tots... També en tal dia... jo, a ta mareta... quan petiteteta-li deia uns mots.

Petita núvia-Jesús et crida!... fulla sentida-d'amor tan viu pensa que, al llibre-tot blanc encara, com Jesús, ara, ningú l'hi escriu.

Que els teus bons pares... plorant somriquis omple's sa vida-de goig!... més, ah!... com l'alegria-d'aquesta diada digal's que jmai!

F. MIRABENT I SOLER. Sant Jordi Desvalls 29 Juny 1935.

Comestibles Casa SOLÉS

Avinguda de la República, 51 - Sant Antoni, 28 FIGUERES

Apropant-se l'estiu, la Casa Solés recorda a la seva distingida clientela al públic en general la Nevera Eléctrica, última perfecció, que posseïx, per quin mitjà serveix la mantega fresca en immillorables condicions i màxima garantia en les classes.

Es dipositària única a Figueres de les famoses aigües de Ribes, com també de les exquisides Teules i demés creacions d'En Joaquim Trias, de Sant Coloma de Farnés.

Servei a domicili :— Telèfon, 175 R.

Després d'un **Gran Premi** obtingut recentment a l'Olimpia de Londres. **ELS PERRUQUERS**

JACQUES i REMEI

en dos models presentats a l'Exposició de l'Art de Vestir a Barcelona, acaben d'adjudicar-se un

GRAN PREMI (pentinat de moda)
GRAN PREMI (pentinat fantasia)

Autos Gregori

P. Pi i Margal, 4 (Palmera). Tel. 30. - Figueres

Gotxes omnibus i pullmans per a viatges i excursions. : - : Servei de taxis

TEMPORADA DE BANYS A ROSES

Diumenges i dies festius:

Sortides de Figueres: matí, a les 6 i a les 9. Tarda, a les 2 i mitja.

Retorns, tarda a la 1 i a les 7'30.

A fi de què el públic pugui aprofitar els banys de mar i calents que aquest any s'han establert a Roses, hi haurà servei diari des del primer de juliol fins el primer de setembre, sortint de Figueres a les 10 del matí amb retorn a la 1 de la tarda.

PREU D'ANADA i TORNADA 2'50 Ptes.

ESPORTIVES

Futbol

Dissabte Festivitat de Sant Pere
A PROFIT DE LES COLONIES ESCOLARS

L'Atlètic guanya brillantment la Copa «Lápiz Thermosan»

Tal com s'havia anunciat, va tenir lloc dissabte passat un festival a profit de les Colònies Escolars, entre els equips Atlètic, Ràcing, Batalló de Muntanya i Unió (a).

S'eliminaren entre si l'Atlètic i el Batalló, sortint-ne guanyador el primer i Ràcing i Unió que guanyà aquest i després jugaren el final l'Atlètic i l'Unió, venent brillantment el primer per 1 a 0.

Tot i que el temps no convidava per la calor que feia anar al futbol, és recollit més que l'any passat, ara que seria convenient que l'any vinent es fés més aviat per poder contribuir amb més pessetes a una obra tan magnífica, com es la de les Colònies Escolars.

El Creuats F. C. campió infantil de la nostra ciutat, guanyà a la final a l'A. d'Alumnes Institut per 2 a 1.

El partit final entre aquests, fou interessantíssim i disputat, ja que ambdós onzes posaren un gran entusiasme i voluntat per assolir el preuat títol, aconseguint-ho magníficament els Creuats, per ésser en definitiva superiors.

Marcaren els gols: Bordas i Figueres per els campions i Deusedes per l'Institut.

Sobresortiren per el Creuats: Vayreda I, Figueres, Serra i Mallol i per l'Institut: Gell Cases, Pagès i Feliu.

Equips: CREUATS: Cabrafiga—Coll, Vayreda I—Serra, Mallol, Prada—Seriñana, Figueres, Bordas, Vayreda II i Sirvent.

INSTITUT: Gell—Cases, Pagès—Pujol, Feliu, Espigaló—Ferrer, Deusedes, Clares, Vallverde i Sala.

Felicitem cordialment a l'equip vencedor,

com així a tots els equips participants, i a l'entitat organitzadora U. E. Figueres.

Acabat el partit el fillet del donant de la Copa, el propietari de l'acreditat Cafè d'Europa Sr. Joaquim Dunjó, En Lluiset, en feu entrega al capità dels campions Coll, en mig de grans aplaudiments.

Torneig «Copa Casa Monell»

Resultat de diumenge

Unió (a) - Esplais 0 - 4

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
Darnius	4	2	1	1	9	5	5
Esplais	4	2	0	2	6	3	4
Atlètic	5	1	2	2	7	11	4
Unió (amateur)	3	1	1	1	4	7	3

Aquesta és la puntuació, després d'haver-se retirat el Ràcing.

A Palafrugell

Palafrugell F. C., 3 - U. E. Figueres, 5
Aquest partit jugat diumenge a Palafrugell, constituí una magnífica victòria per els colors unionistes.

L'encontre en general fou de domini figuerenc, principalment en el segon temps, en que els nostres, més coneixedors del terreny, ja que descuidat com està és difícil controlar-hi bé la bala, feren un bonic i ràpid joc, desconcertant al Palafrugell que darrerament havia guanyat ampliamment al Sant Feliu.

En aquest partit la Unió provà a Manera i

Casa Garriga

Caamaño, 12 i Junquera, 4 - Teléfon, 46

Calats prisats, punt universal, realoes i folratures de botons.

La màquina més moderna de la província.

Prisat permanent: més de 2000 models diferents.

Botons folrats amb tots els gèneres, fins amb pell.

Perfecció en el treball.

Preus reduïts.

Corretges verdes al crom

Les millors corretges sempre disponibles a totes mides i preus molt reduïts, solament ho té en

ANGEL PERAFERRER

Caamaño, 10

Teléfon, 214 X

FIGUERES

Màquines Agrícoles i Tractors Mc. CORMICK
Motors i Bombes, per a regar, VELLINO

Pla, causant el primer molt bona impressió i complint el segon, sobresortint dels restants, Barceló I, Jacomet i Rosalenc. Per els locals, Bussot, Miquel, Companys i Colomer.
Els gols figuerencs foren obtinguts per Barceló I (2), Barceló II, Pagès i Padilla.
L'equip fou: Fella - Jacomet, Ventura - Manera, Rosalenc, Pla - Serra, Pagès, Barceló I, Padilla i Barceló II.

Demà al Camp Municipal

Unió (a) - Atlètic (Copa Monell)

Pesca

Demà a Pont de Molins

II Gran Concurs Internacional de Pesca amb canya

Ha despertat grandiosa expectació, entre tots els aficionats a aquest esport, el concurs de pesca amb canya que tindrà lloc demà en el riu Muga en el poble de Pont de Molins.

Els inscrits, passen actualment del centenar, havent-ni de Figueres, La Bisbal, Olot, Girona, Perpinyà, Perthus, Pont de Molins i dels pobles de la nostra comarca.

El peix que es pescarà és portarà en el Sant Hospital de la nostra ciutat.

Secció Oficial

Ajuntament de Figueres

ANUNCI

La Comissió de Govern en sessió del dia 18 del mes en curs, acordà aprovar als Plecs de Condicions i Pressupostos per a contractar les obres del ram de fusteria de la nova Casa Ajuntament, la qual contractació de, conformitat amb l'acord adoptat per l'ajuntament ple en sessió del dia 3 d'aquest mateix mes, es farà per mitjà de quatre subastes, éssent el tipus de la subhasta del primer grup 7.209'36 pessetes, el del segon grup 12.125'61 pessetes, el del tercer grup 8.821'32 pessetes i el del quart grup 7.018'70 pessetes.

I als efectes de l'article 26 del Reglament de contractació d'obres i serveis municipals de 2 de juliol del 1924, s'exposen els indicats documents al públic per a examen i reclamació, per un termini de sis dies hàbils, a comptar del de la publicació d'aquest anunci al Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya, advertint-se que no serà admesa cap reclamació que es formuli una vegada finit el termini assenyalat. Figueres, 26 de juny del 1935.—P. A. de la C. de G. M.—El Secretari, O. SANTALÓ.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — Noves diverses.—Com cada any les funcions pròpies de la festivitat del Sagrat Cor de Jesús foren solemnitimes.

—Al mateix dia, el Pare Ricard d'Olot, caputxi, donà, al «Centre Agrícola i Social» una conferència missional interessantíssima amb projeccions, sobre el tema: L'home primitiu. En acabar, va ésser molt aplaudit.

—A En Joan Prim li estassaren el blat de moro de dues peces. L'autor o autors de tan covards i vils procediments no han estat haguts.

—L'Alcaldia publicà un ban ordenant que tot veí que abans de les 9 del vespre no sigui dintre la vila serà detingut per la guàrdia civil i sotmès a un interrogatori; igualment tot veí que surti de la vila abans de les 3 de matinada.

—A la Conclusió del mes del Sagrat Cor de Jesús predicà el Pare Ricard d'Olot, caputxi, amb la seva eloqüència tan abundosa i planera.

—Els Esplais F. C. es desplaçà a Figueres per tal de celebrar un partit de campionat Copa Monell amb la U. S. de Figueres, guanyant el partit Els Esplais per 4 gola a 0.

CORRESPONSAL.

GENERES DE PUNT

Jacques

Abans d'efectuar les vostres compres feu una visita a n'aquesta casa i estalviareu diners.

Avinguda Wilson, 4 - Figueres

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

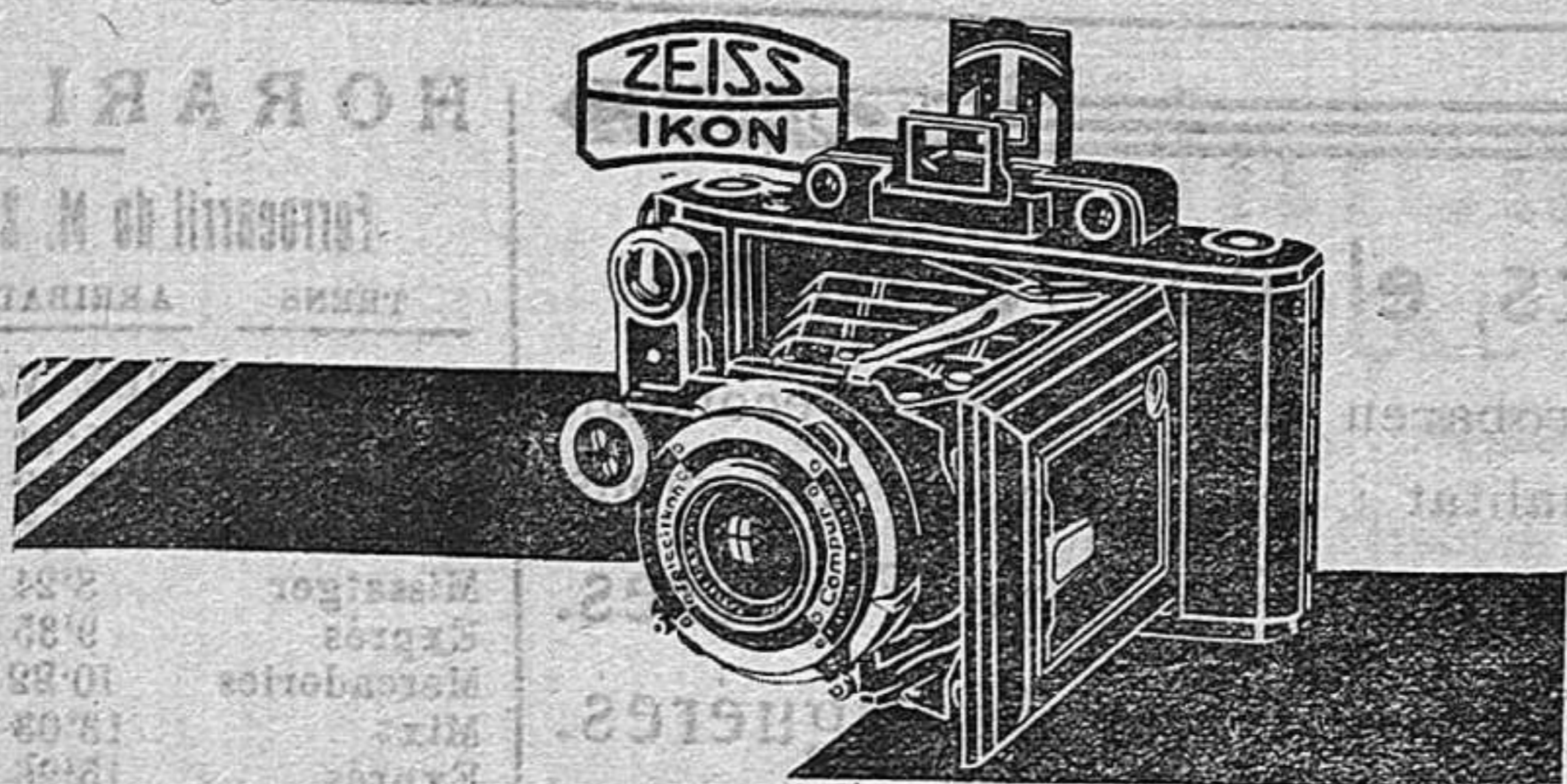
El diumenge i el dilluns no es visita,

plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

Quant surti d'excursió...

no deixi d'emportar-se un aparell fotogràfic, ja que així podrà obtenir el record més fidel i perdurable.

Tenim existència de diversitat de models, però recordi que



ZEISS IKON

és la marca insuperada.

Agència Oficial



El Siglo

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Canas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas
Confeción y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.
Se rehaen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Joan Brusés Majó

Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general
Especialitat en malalties de l'aparell respiratori

S'admeten iguales

CONSULTA:
de les 11 a dos quarts de 2

Avinguda de la República, 43, pral., 2.ª

FIGUERES

Llibreria Canet

La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7
(al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris
revistes i llibres.

ESTALVI I DINERS ..

Usant l'acreditada

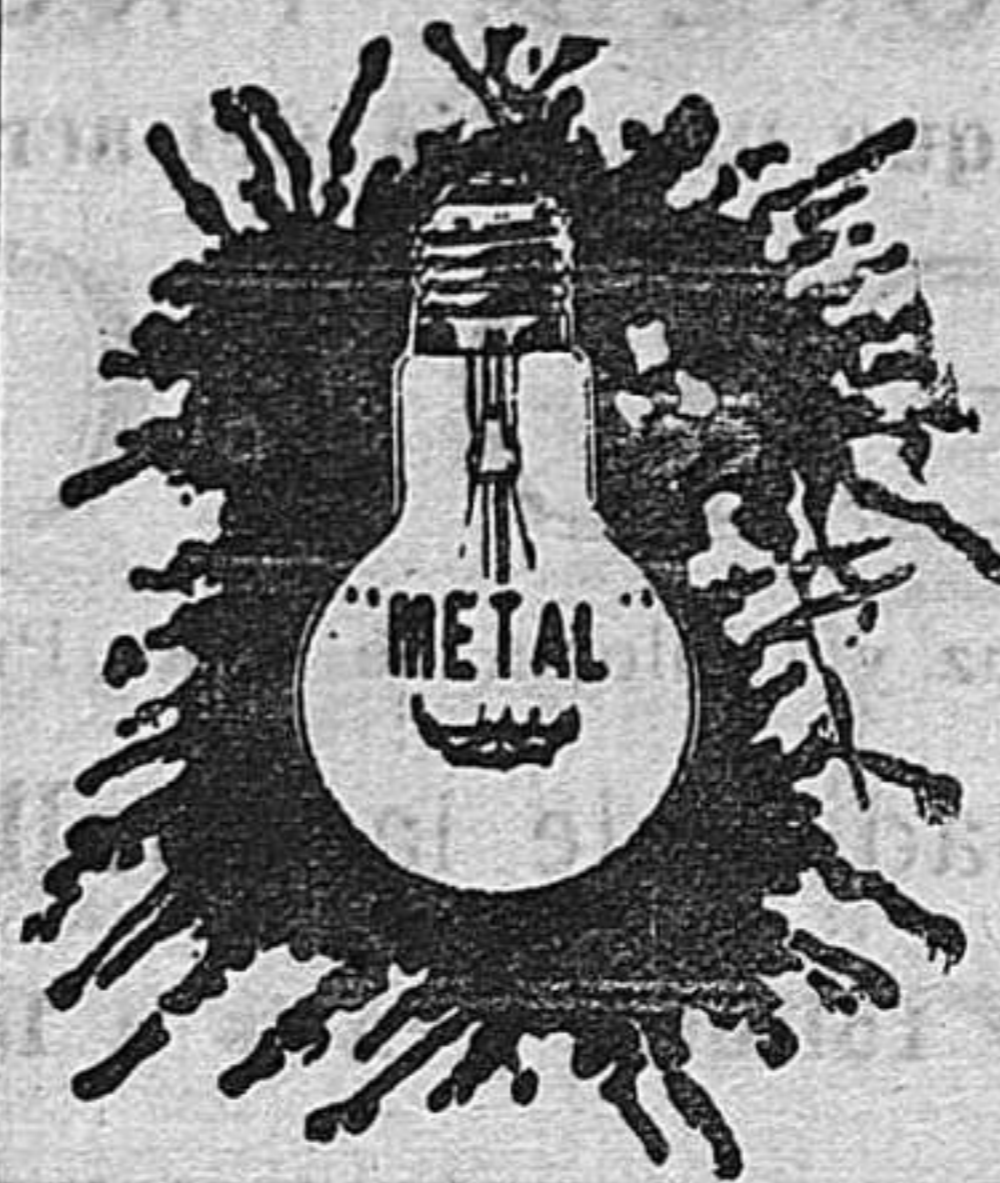
"LAMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada
LAMPARA METAL

Especialitat en la
BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

Cuines de Gas



Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23
FIGUERES

El que diuen els guarits



La meva vida era un suplici

diu don Alfonso Sánchez, resident a Barcelona, Vilanova, lletra R, 1.º, 2.ª (Poble Nou), en la següent carta:

"Durant 5 anys la meva vida ha sigut un suplici a causa d'una malaltia de l'estómac que em feia patir horriblement, no havent aconseguit alivi amb cap dels tractaments que vaig seguir durant aquest temps.

En canvi, tan aviat vaig començar a prendre la CURA N.º 13 de l'ABAT HAMON vaig sentir una notable millora i avui estic completament guarit i puc menjar de tot sense sentir la més petita molèstia gràcies a la CURA N.º 13 de l'ABAT HAMON

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

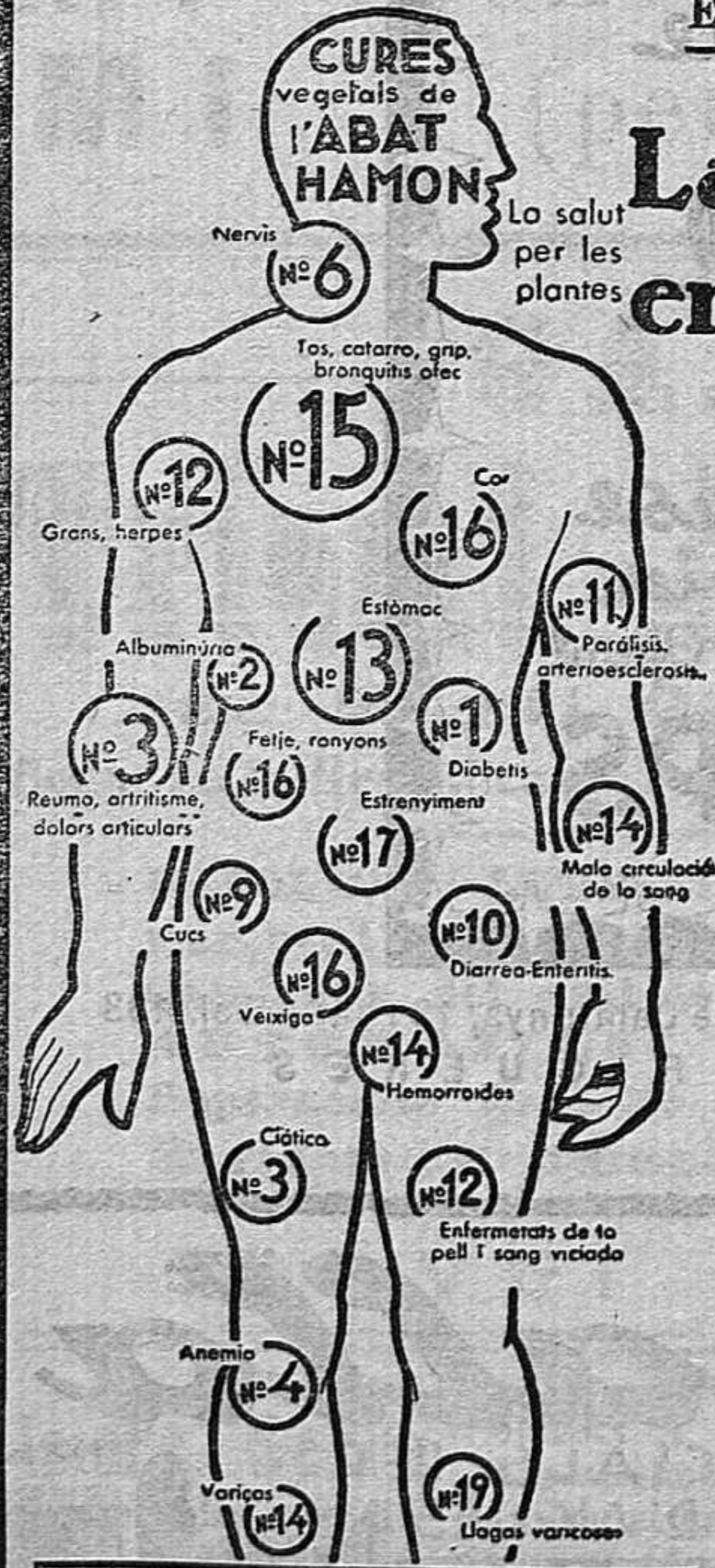
són la salvació dels malalts desesperats

Gratuit

i sense compromís rebra vostè l'interessant llibre "La Medicina Vegetal" del doctor Sabin, que ensenya la manera de guarir les malalties per mitjà de plantes i el "Boletín Mensual" "Lo que dicen los curados", que reproduceix les cartes demostrant l'eficàcia d'aquest mètode vegetal.

Nom.....
Carrer.....
Ciutat.....
Província.....

Envien aquest cupó com a imprès amb segell de dos cèntims a LABORATORIS BOTANICS I MARINS, Ronda de la Universitat, 6, BARCELONA.



Meravellos mètode de curació per mitjà de PLANTES, descobert per l'ABAT HAMON



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'14	5'16	1.ª 13.ª
Correu	5'52	5'58	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	6'35	6'49	2.ª 13.ª fins G.
Missatger	8'24	—	2.ª 13.ª
Exprés	9'35	9'36	1.ª 13.ª
Mercaderies	10'22	—	3.ª
Mixt	13'03	13'22	2.ª 13.ª
Exprés	15'26	15'28	1.ª 13.ª
Omnibus	17'50	17'58	2.ª 13.ª
Mercaderies	20'58	21'13	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Missatger	—	5'29	3.ª
Mercaderies	7'08	7'26	2.ª 13.ª surt G.
Correu	10'19	10'29	2.ª 13.ª
Exprés	11'18	11'20	1.ª 13.ª
Mixt	13'28	13'40	2.ª 13.ª
Mixt	15'48	—	2.ª 13.ª
Exprés	16'23	16'25	1.ª 13.ª
Correu	19'19	19'24	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'35	20'37	1.ª 13.ª

Le damos de 20 a 50 duros por su mal receptor, aunque esté inútil

Infórmese en cualquier Representante Oficial

PHILIPS

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Interoestales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

— Lluïta antituberculosa de Catalunya Secció de la Comarca de Figueres.

Consulta gratuïta en el Dispensari de l'Hospital els dilluns, dimecres i divendres de les 6 a dos quarts de 8.

— Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4, - Girona 25. Teléfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

En Venda

Comerç de Camiseria i Novetats, en punt cèntric d'aquesta ciutat.

Bona clientela

Raó en aquesta Administració

— Es fan reparacions

de tota classe de nines a la Fàbrica que hi ha montada en aquesta ciutat, Avinguda de la República 135. Teléfon, 50 B.

— Es ven per retirar-se del negoci la Sastreria FORT.

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31